



Hệ thống hỗ trợ và bảo vệ của California

www.disabilityrightsca.org

ĐT miễn phí: (800) 776-5746

Telex: (800) 719-5798

Số 6: Bản dữ liệu về việc California cắt giảm ngân sách đối với các chương trình phúc lợi – Ngày 13 tháng 8 năm 2009

Cắt giảm mức trợ cấp đối với Chương trình hỗ trợ tiền mặt cho người nhập cư (CAPI)

Chương trình CAPI vẫn được áp dụng nhưng các mức trợ cấp bị cắt giảm

Ngân sách đã thông qua vẫn bao gồm chương trình CAPI. Tuy nhiên, các mức trợ cấp tối đa hàng tháng đã bị cắt giảm.

Tại sao mức trợ cấp CAPI bị cắt giảm?

Các mức trợ cấp CAPI có liên quan đến các mức trợ cấp thuộc Thu nhập an sinh bổ sung/Chương trình bổ sung của tiểu bang (SSI/SSP). Do các mức trợ cấp SSI/SSP bị cắt giảm lần thứ ba trong năm nay¹, nên mức trợ cấp CAPI cũng giảm theo.

Các mức trợ cấp CAPI tối đa hàng tháng sẽ là bao nhiêu?

Các mức trợ cấp hàng tháng cho CAPI khác nhau tùy vào việc quý vị là người độc thân hay là một cặp vợ chồng.

¹ Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 10 năm 2009, mức trợ cấp SSI/SSP tối đa cho mỗi người độc thân sẽ là 845 đô la/tháng. Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 10 năm 2009, mức trợ cấp SSI/SSP tối đa cho các cặp vợ chồng sẽ là 1407 đô la/tháng. Xem tờ bướm với tiêu đề “Phúc lợi SSI lại bị cắt giảm” có trên trang web www.disabilityrightsca.org.

- Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 10 năm 2009, mức trợ cấp CAPI tối đa hàng tháng cho mỗi người độc thân sẽ là 835 đô la/tháng. Vì theo luật hiện hành, mức trợ cấp CAPI tối đa hàng tháng cho một người độc thân phải ít hơn 10 đô la so với mức trợ cấp SSI/SSP tối đa hàng tháng.²
- Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 10 năm 2009, mức trợ cấp CAPI tối đa hàng tháng cho một cặp vợ chồng sẽ là 1387 đô la/tháng. Vì theo luật hiện hành, mức trợ cấp CAPI tối đa hàng tháng cho một cặp vợ chồng phải ít hơn 20 đô la so với mức trợ cấp SSI/SSP tối đa hàng tháng.³

Tôi có được điều chỉnh mức giá sinh hoạt trong tương lai?

Quý vị sẽ chỉ được điều chỉnh mức giá sinh hoạt CAPI nếu có điều chỉnh về mức giá sinh hoạt cho SSI/SSP. Vì trước đây chương trình SSI/SSP đã từng tự động điều chỉnh mức giá sinh hoạt và chương trình CAPI cũng vậy. Trong tương lai, chỉ mức giá sinh hoạt liên bang chứ không phải mức giá sinh hoạt tiểu bang sẽ được điều chỉnh tự động về SSI/SSP. Xem *Phúc lợi SSI lại bị cắt giảm* có trên trang web www.disabilityrightsca.org để biết thêm thông tin về SSI/SSP.

² Phòng Dịch vụ Xã hội California (CDSS), Sổ tay chính sách và thủ tục (MPP), Mục 49-050.11.

<http://www.cdss.ca.gov/cdssweb/entres/getinfo/pdf/eas16.PDF>

³ CDSS, MPP, Mục 49-050.12.

<http://www.cdss.ca.gov/cdssweb/entres/getinfo/pdf/eas16.PDF>